RETURN BIDS TO: **RETOURNER LES SOUMISSIONS À:** **Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada** **Electronic Copy:** soumissionsbids@ec.gc.ca **BID SOLICITATION AMENDMENT** **MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS** The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same. La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.	**Title – Titre** Second language assessments, test of Oral Interaction / Test d'interaction orale pour l'évaluation des langues secondes
	EC Bid Solicitation No./SAP PR No. - N° de la demande de soumissions EC / N° SAP PR 5000073078
	Date of Bid Solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) 2023-06-09
	Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ) **at – à 14h00** **on – le 2023-07-06** **Time Zone – Fuseau horaire** *EDT / HAE*
	F.O.B – F.A.B
	Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Anthony De Flavis Anthony.DeFlavis@ec.gc.ca
	Telephone No. – No de telephone / **Fax No. – No de Fax**
	Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)
	Destination of Services / Destination des services See Herein
	Security / Sécurité There is a security requirement associated with this solicitation / Le présent appel d'offres est assorti d'une exigence de sécurité

Question 1

Au point 4.3.1, il y a une exigence financière obligatoire de 300 000 $ pour ce contrat. Nous nous demandons si le montant de 300 000 $ est annuel ou s'il s'agit du montant total pour les trois années (si les deux années d'option sont prises en charge par ECCC) ?

Réponse 1

Le montant maximum du projet, y compris les trois années (les deux années d'option), est de 300,000.00$

Question#1

At section 4.3.1 there is a Mandatory financial requirement of $300,000 for this contract. We are wondering if the $300,000 is per year or is that the total amount for all 3 years (if both option years are picked up by ECCC)?

Answer#1

The maximum amount for the project including all 3 years (both option years) is $300,000.00

Question 2

Dans les deux M1 et M2, la sous-section vi. Vous demandez une liste de parties prenantes pour chaque M1 et M2. Notre question est de savoir ce que vous souhaiteriez voir figurer dans la liste des parties prenantes, étant donné qu'il existe un large éventail de significations de ce qu'est une partie prenante.

Réponse 2

Une partie prenante est une personne qui a un intérêt ou qui est impliquée dans le contrat de référence que vous avez identifié. Il peut s'agir d'un responsable, d'un client, d'une ressource, etc.

Question#2

In both M1 and M2, subsection vi. You ask for a list of stakeholders for each M1 and M2. Our question is what would you like to see listed as stakeholders as there is a wide range of meanings in what a stakeholder is?

Answer#2

A stakeholder is a person that has an interest in, or is involved in, the reference contract you identify. This could be a manager, client, resource etc.

Question 3

Est-ce que les tests peuvent se faire virtuellement par les plateformes les plus communes, soit Zoom, Google Meet ou MS Teams.

Réponse 3

Oui, les plateformes les plus courantes telles que MS teams ont été utilisées.

Question#3

Can the tests be carried out virtually using the most common platforms, i.e. Zoom, Google Meet or MS Teams.

Answer#3

Yes, typically the most common platforms like MS teams have been used

[NOUVEAU] / [NEW]

Question 4

Nous aimerions avoir plus d'informations sur le processus d'examen et d'approbation de la Commission de la Fonction publique. Comment fait-on pour entamer ce processus et quels sont les délais pour y parvenir. De plus, est-ce que ces attestations doivent être en place d'ici la date de clôture de la demande d'ECCC.

Réponse 4

Toutes les informations se trouvent dans l'appel d'offres, plus précisément dans le cahier des charges. La section 3.3 Spécifications et normes, points a et b, décrit les qualifications, les conditions et les critères d'admissibilité. De même, à la section 4 "Informations complémentaires", la sous-section 4.1 - Obligations du Canada, point a., décrit le processus d'examen et d'approbation qui aura lieu.

3.3. Spécifications et normes
a) Les Normes de qualification relatives aux langues officielles du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.
*b) Avant de commencer à travailler, l'entrepreneur doit satisfaire aux conditions et aux critères d'admissibilité des Principes directeurs concernant les méthodes de rechange à l'évaluation de la langue seconde établis par la Commission de la fonction publique et recevoir l'approbation de la Commission de la fonction publique * pour tester les candidats au CCEC au nom de la CFP.*

4. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
4.1. Obligations du Canada
Le Canada s'engage à

a. *Coordonner l'examen et l'approbation des documents d'appréciation et d'évaluation avec le CPS afin de coordonner et d'obtenir l'approbation.*

Question#4

We'd like to know more about the Civil Service Commission's review and approval process. How does one go about initiating this process and what are the timelines for doing so. Also, do these certifications have to be in place by the closing date of the ECCC application.

Answer#4

All the information can be found in the invitation to tender, more specifically in the specifications. Section 3.3 Specifications and standards, points a and b, describes the qualifications, conditions and eligibility criteria. Similarly, in section 4 "Additional Information", subsection 4.1 - Obligations of Canada, point a., describes the review and approval process that will take place.

3.3. Specifications and standards

a) The Official Languages Qualification Standards of the Treasury Board of Canada Secretariat.
*b) Prior to commencing work, the Contractor must meet the conditions and eligibility criteria of the Public Service Commission's Guiding Principles for Alternative Methods of Second Language Evaluation and receive approval from the Public Service Commission * to test CCEC candidates on behalf of the PSC.*

4. ADDITIONAL INFORMATION

4.1 Canada's obligations

Canada undertakes to

a. Coordinate the review and approval of assessment and evaluation documents with the SPC in order to coordinate and obtain approval.

All other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.